



Các Câu hỏi Thường gặp dành cho các Cá nhân và Phụ huynh về CIIS

www.coloradoiis.com

Hệ Thống Thông Tin Chủng Ngừa Colorado là gì?

Cũng được biết đến với tên gọi hệ thống đăng ký chủng ngừa của Colorado, Hệ Thống Thông Tin Chủng Ngừa Colorado (CIIS) là một hệ thống được bảo mật, đại diện cho dân số, được vi tính hóa chuyên thu thập và hợp nhất dữ liệu chủng ngừa cho các cư dân Colorado ở mọi lứa tuổi từ nhiều nguồn khác nhau. CIIS là một chương trình thuộc Chi nhánh Văn phòng Chích ngừa của Sở Sức Khỏe Cộng Đồng và Môi Trường Colorado. CIIS giúp các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, trường học, trung tâm giữ trẻ, và cá nhân theo dõi các mũi chích ngừa mà họ và/hoặc con cái họ đã được nhận.

Tại sao nó lại quan trọng?

Lịch chích ngừa được khuyến nghị để quý vị/con quý vị luôn được khỏe mạnh và cần thiết để quý vị/con quý vị tới trường, trung tâm giữ trẻ, hội trại và học đại học có thể có vẻ hơi phức tạp. Việc lưu tất cả các mũi chích ngừa ở cùng một nơi, và trong cùng một hồ sơ, giúp đảm bảo rằng quý vị/con quý vị có lịch đầy đủ của các mũi chích ngừa được khuyến nghị – không hơn không kém.

Thông tin nào về tôi/con tôi có thể được nhập vào CIIS?

Nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị/con quý vị tham gia vào CIIS thì họ có thể nhập hồ sơ vắc-xin của quý vị/con quý vị vào hệ thống. Các thông tin khác, bao gồm tên phụ huynh/người giám hộ (dành cho những người dưới 19 tuổi), giới tính, tình trạng đủ điều kiện nhận Vắc-xin cho Trẻ em (dành cho những người dưới 19 tuổi), địa chỉ, ngày sinh và văn phòng nơi mỗi mũi chích ngừa được tiêm đều có thể được đưa vào CIIS để đảm bảo rằng hồ sơ của quý vị/con quý vị chính xác và không thể bị nhầm với hồ sơ của một bệnh nhân khác. CIIS có các thỏa thuận có chữ ký với tất cả những địa điểm tham gia được phép cung cấp thông tin cho hoặc truy cập thông tin từ hệ thống đăng ký chủng ngừa. CIIS và tất cả những cá nhân và tổ chức truy cập các hồ sơ chủng ngừa phải đảm bảo bảo mật cho các hồ sơ đó.

CIIS có thể giúp ích cho tôi như thế nào?

Ngoài việc giúp quý vị theo dõi hồ sơ chích ngừa của quý vị/con quý vị, CIIS còn:

- Hợp nhất thông tin cho bất kỳ mũi chích ngừa nào mà quý vị/con quý vị đã nhận được từ nhiều nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe vào **MỘT** hồ sơ.
- Cho phép nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị thấy các mũi chích ngừa nào được khuyến nghị để giữ cho quý vị/con quý vị được khỏe mạnh.
- Giúp đảm bảo rằng quý vị/con quý vị không bị lỡ bất kỳ mũi chích ngừa nào hoặc phải nhận những mũi chích ngừa không cần thiết.
- Cung cấp một bản sao chính thức lịch sử chủng ngừa của quý vị/con quý vị cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, trường học và trung tâm giữ trẻ.
- Cho phép ghi lại các vắc-xin được miễn cho quý vị/con quý vị.
- Cho phép nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị nhắc quý vị khi đã đến hạn quý vị/con quý vị phải chích ngừa mũi tiếp theo.
- Giữ các hồ sơ được an toàn trong các thảm họa thiên nhiên hay các trường hợp khẩn cấp khác.
- Giúp ngăn ngừa các đợt bùng phát bệnh dịch trong cộng đồng của quý vị.

Những ai có thể nhận bản sao hồ sơ chích ngừa của tôi/con tôi từ CIIS?

Thông tin trong CIIS chỉ có thể được tiết lộ cho:

- Quý vị (thông qua nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc yêu cầu cung cấp hồ sơ CIIS chính thức của quý vị).
- Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị/con quý vị hoặc bệnh viện chăm sóc cho quý vị/con quý vị.
- Một trường học, trung tâm giữ trẻ hoặc trường đại học nơi quý vị/con quý vị ghi danh theo học.
- Một tổ chức chăm sóc có quản lý hay công ty bảo hiểm y tế nơi quý vị/con quý vị ghi danh tham gia.
- Những người hay tổ chức có thỏa thuận với Tiểu bang Colorado về chủng ngừa.



- Sở Chính sách và Tài chính Y tế Colorado (Colorado Department of Health Care Policy and Financing) nếu quý vị/con quý vị tham gia vào Medicaid.

Tôi có thể lấy hồ sơ chứng ngừa của tôi/con tôi trực tiếp từ CIIS không?

Có! Quý vị có thể yêu cầu bản sao hồ sơ chứng ngừa của quý vị/con quý vị bằng cách hoàn thành [Mẫu Yêu cầu Tiết lộ Hồ sơ Chứng ngừa](#). Các mẫu này phải có công chứng và nộp cho CIIS cùng với một bản sao để đọc của bằng lái xe hoặc giấy tờ căn cước cá nhân đảm bảo bảo mật và có thể xác minh khác. Trước khi hoàn thành mẫu này, hãy liên hệ với CIIS để xác nhận rằng hồ sơ được yêu cầu có trong hệ thống. Vui lòng lưu ý rằng CIIS là một hệ thống tự nguyện và, do đó, không có các hồ sơ chứng ngừa hoàn chỉnh cho TẤT CẢ các cư dân Colorado.

Giả sử tôi không muốn nhập thông tin chính ngừa của tôi/con tôi vào CIIS thì sao?

Quý vị có thể chọn loại trừ thông tin chứng ngừa của quý vị/con quý vị khỏi CIIS vào bất kỳ lúc nào. Hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc nhấp vào [đây](#) để biết thêm thông tin về cách chọn không tham gia hệ thống.

Làm thế nào để tôi có thể tìm thêm thông tin về CIIS?

Hãy truy cập trang web của CIIS tại www.ColoradoIIS.com, liên hệ trực tiếp với CIIS theo số: 1 (888) 611-9918 (miễn phí), Lựa chọn 1, (303) 692-2437, Lựa chọn 2, hoặc CDPHE.CIIS@state.co.us, hay hỏi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị để biết thêm thông tin về CIIS.

Cập nhật Tháng Bảy, 2017 www.coloradoiis.com